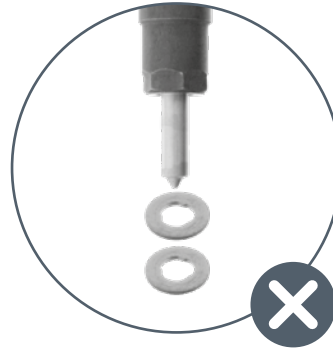


# INFO

febi  
29141

SWAG  
10 92 9141



**DE** **Achtung! Verbauen Sie nur EINEN Dichtring, niemals beide Dichtringe gleichzeitig verwenden!**

Der dünne Dichtring (Stärke 1,56 mm) wird zum regulären Einbau der Einspritzdüse verwendet, der stärkere Dichtring (Stärke 1,76 mm) wird NUR bei bearbeitetem Einspritzdüsensitz verbaut!

**EN** **Attention! Please fit only ONE seal ring – never use both seal rings at the same time!**

The thin sealing ring (1.56 mm thickness) is used for the regular fitting of the injector, the thicker sealing ring (1.76 mm thickness) is ONLY used when the injection holder has been re-bored due to injector movement elongating the hole!

**FR** **Attention ! N'installez qu'une seule bague d'étanchéité - n'utilisez jamais les deux bagues d'étanchéité en même temps!**

La bague d'étanchéité plus fine (1,56 mm d'épaisseur) est utilisée pour le remplacement classique de ce dernier, en revanche la bague d'étanchéité plus épaisse (1,76 mm d'épaisseur) est UNIQUEMENT utilisée lorsque le siège d'injecteur a été usiné.

**ES** **¡Atención! Por favor, monte UNA sola anilla - No utilice nunca ambas anillas a la vez!**

La anilla más delgada (grosor 1,56 mm) se usa para un montaje normal del inyector y, la anilla más gruesa (1,76 mm), SOLO se emplea cuando el soporte del inyector se ha rectificado debido al movimiento del inyector que ha ampliado el orificio.

**IT** **Attenzione! Montate solo UN paraolio e non utilizzate mai entrambi i paraoli contemporaneamente!**

Il paraolio sottile (spessore 1.56 mm) viene utilizzato nel montaggio regolare della valvola iniettore, mentre il paraolio più resistente (con spessore 1.76 mm) viene montato SOLO nel caso in cui la sede della valvola all'interno della testa cilindro sia schiacciata.

**PT** **Atenção! Coloque apenas uma anilha - nunca utilize duas anilhas em simultâneo!**

A anilha mais fina (1,56 mm de espessura) é utilizada, em condições normais, na fixação do injetor, sendo que a mais espessa (1,76 mm de espessura) é utilizada apenas quando o orifício de fixação do injetor é retificado devido ao movimento do injetor que alonga o orifício!

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)

**NL** **Opgelet! Slechts EEN dichtring monteren, nooit beide dichtringen samen monteren!**

De dunne dichtring (dikte 1,56 mm) wordt gebruikt bij een gewone montage van de verstuiver. De dikkere dichtring (dikte 1,76 mm) mag ENKEL gebruikt worden na bewerking van de zitting.

**PL** **Uwaga! Należy montować tylko JEDEN pierścień uszczelniający – nigdy nie zakładać jednocześnie dwóch pierścieni uszczelniających!**

Cienki pierścień uszczelniający (grubość 1,56 mm) jest montowany przy standardowym montażu wtryskiwacza, natomiast grubszy (grubość 1,76 mm) TYLKO w przypadku gniazda wtryskiwacza poddanego obróbce.

**RU** **Внимание! Пожалуйста установите только одно уплотнительное кольцо, никогда не используйте оба кольца одновременно!**

Тонкое уплотнительное кольцо (толщина 1,56 мм) используется, при установке обычной форсунки, более толстое уплотнительное кольцо (толщина 1,76 мм) используется только при обработанном седле форсунки!

**SR** **Pažnja! Nikada ne primenjujte oba zaptivna prstena istovremeno, već samo jedan!**

Tanak zaptivni prsten (debljine 1,56 mm) primenjuje se kod standardne ugradnje brizgaljki, dok se deblji zaptivni prsten (debljine 1,76 mm) primenjuje samo kod obrađenih/naknadno izbušenih otvora držača brizgaljki.

**TR** **Dikkat! Lütfen montaj esnasında sadece bir adet pul kullanınız.**

1.56 mm kalınlığındaki ince pul standart enjektör montajında kullanılması uygundur. 1.76 mm kalınlığındaki kalın pul ise sadece enjeksiyon yerinin taşlanması durumunda kullanılabilir.

**AR** **انتبه ! برجاء تركيب حلقة احكام واحدة فقط - لا تستخدم كلتا الحلقتين في نفس الوقت !**

تستخدم حلقة الاحكام الرفيعة (1.56 مم) في التركيب العادي للرشاش . اما الحلقة السميكة (1.76 مم) تستخدم في حالة اعادة تقب حامل الرشاش نتيجة لحركة الرشاش الغير المنضبطة في التجويف !